



## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s  
NARIADENÍM KOMISIE (EÚ) č. 453/2010

**Sulnit UM**

vydané výrobcom: 20.2.2015  
verzia originálnej KBÚ: 4\_GER/DE  
preložené: 20.6.2015  
strana 1 z 9

### 1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

#### 1.1. Identifikátor produktu

**Názov produktu:** Sulnit UM  
**Kód produktu:** 456380-DE04  
**Typ produktu:** kvapalina  
zmes

#### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Chladiace mazivo – nemiešateľné s vodou  
Špecifické informácie k použitiu pozrite v aktuálnom technickom liste produktu alebo vyžiadajte si odporúčanie konzultanta výrobcu/distribútora.

Výrobok nie je určený pre širokú verejnosť.

Expozičný scenár: nebol vypracovaný

#### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

##### Distribútor v Slovenskej republike

OIL Slovakia, spol. s r.o.  
Adresa: Palackého 3, 949 01 Nitra, Slovensko  
IČO: 36538540  
Telefón / fax: 37/7410433 / 37/7410109  
Email: oil@oil.sk

##### Výrobca:

ARAL AG  
Adresa : Geschäftsbereich Schmierstoffe, Max-Born-Str. 2, D-22761 Hamburg, Germany  
Telefón +49 (0)403594-05  
MSDSadvice@bp.com

#### 1.4. Núdzové telefónne číslo

NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM (24-hodinová nepretržitá služba)  
FNsP Bratislava, pracovisko Kramáre; Klinika pracovného lekárstva a toxikológie, Limbová 5, 833 05 Bratislava  
telefón: + 421 2 5465 2307 / mobil: +421 911 166 066 / fax: + 421 2 5477 4605  
e-mail: ntic@ntic.sk; www.ntic.sk

#### Iné dôležité informácie:

Táto karta bezpečnostných údajov platí pre produkt v stave pri dodaní, ak nie je uvedené inak.

Kontaminácia inými látkami/zmesami môže zásadne zmeniť povahu dodaného výrobku a tým aj pozmeniť povahu/mieru uvedeného nebezpečenstva.

### 2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

#### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Zmes je v zmysle Chemického zákona č. 67/2010 Z.z. klasifikovaná ako nebezpečná.

Klasifikácia zmesi v súlade s Nariadením 1272/2008/EÚ:

Asp. Tox. 1	Aspiračná nebezpečnosť, kategória 1
Aquatic Chronic 3	Nebezpečnosť pre vodné prostredie, kategória 3

#### 2.2. Prvky označovania /v súlade s Nariadením 1272/2008/EÚ/



Piktogramy nebezpečnosti:

Výstražné slovo:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenia:

H304 - Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.  
H412 - Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné upozornenia:

Prevenencia  
Odozva

P273 - Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.  
P301 + P310 + P331 - PO POŽITÍ: okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ  
INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. Nevývolávajúte zvracanie

Uchovávanie  
Zneškodňovanie

P405 - Uchovávajte uzamknuté  
P501 - Zneškodnite obsah/nádobu v schválenom zariadení na likvidáciu odpadov

#### Nebezpečné látky uvádzané na etikete:

destiláty (ropné), odparafinované rozpúšťadlom, ľahké, parafínové; základový olej



## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s  
NARIADENÍM KOMISIE (EÚ) č. 453/2010

Sulnit UM

vydané výrobcom: 20.2.2015  
verzia originálnej KBÚ: 4\_GER/DE  
preložené: 20.6.2015  
strana 2 z 9

### 2.3. Iná nebezpečnosť

#### Iná nebezpečnosť, ktorá nevedie ku klasifikácii:

- Pri kontakte s pokožkou:  
má odmasťujúci účinok na pokožku




## 3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

### 3.2. Zmesi

#### Zloženie

vysokorafinovaný základový olej, aditíva

#### Nebezpečné zložky:

Zložka	Registračné číslo	EC	CAS	Koncentr. v % hmotn.	Klasifikácia	
					67/548/EHS <sup>[1]</sup>	CLP <sup>[2]</sup>
					Symbol / R-vety	Trieda / kategória / výstr. upozor.
destiláty (ropné), odparafinované rozpúšťadlom, ľahké, parafinové; základový olej <sup>[3]</sup>	01-2119480132-48	265-159-2	64742-56-9	>=75 - <90	neklasifikovaný ako nebezpečný	Asp. Tox. 1; H304
zinočnaté soli zmiešaných O,O-bis(2-etylhexyl-, izobutyl- a izopropyl)esterov kyseliny fosforoditiovej	01-2119521201-61	288-917-4	85940-28-9	>=1,2 - <3	 Xi; R36/38  N; R51/53	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 2, H411
2,6-di-terc-butyl-4-metylfenol	01-2119555270-46	204-881-4	128-37-0	>=0,2 - <0,3	 N; R50/53	Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410

[1] znenie R-viet a poznámky ku klasifikácii sú uvedené v odseku 16. INÉ INFORMÁCIE

[2] znenie výstražných upozornení sú uvedené v odseku 16. INÉ INFORMÁCIE.

[3] Látka s predpísaným najvyšším prípustným limitom expozície na pracovisku (vid. odsek 8)

## 4. OPATRENIA PRVEJ POMOCI

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

#### Po kontakte s očami

Oči okamžite vypláchnite veľkým množstvom čistej vody po dobu minimálne 15 minút. Viečka podržte palcom a ukazovákom široko otvorené, aby bolo možné dôsledné vypláchnutie. Kontaktné šošovky vopred vyberte. Pri podráždení alebo pretrvávajúcich problémoch konzultujte ďalší postup s očným lekárom.

#### Po kontakte s pokožkou

Zasiahnutú pokožku umyte vodou a mydlom alebo schváleným prostriedkom na čistenie pokožky. Kontaminovaný odev a obuv okamžite vymeňte a pred opätovným použitím nechajte vyčistiť. Pri výskyte podráždenia kontaktujte lekára.

#### Po inhalácii

V prípade vdýchnutia zabezpečte čerstvý vzduch. Pri pretrvávajúcich problémoch privolajte/vyhľadajte lekársku pomoc. Pri vdýchnutí produktov horenia sa môžu symptómy prejavíť oneskorene. Postihnutá osoba vtedy musí byť 48 hodín pod lekárskeho dohľadom.

#### Po požití

Zvracanie NEVYVOLÁVAJTE. Osobe v bezvedomí nič nekladajte / nenalievajte do úst. V prípade bezvedomia uložte postihnutú osobu do stabilizovanej polohy. Nebezpečenstvo aspirácie do pľúc a poškodenia pľúc. Okamžite privolajte lekára.

#### Ochrana osôb poskytujúcich prvú pomoc

Neaplikujte žiadne opatrenia, ktoré sú spojené s rizikom alebo neboli dostatočne natrénované. Pre osoby poskytujúce prvú pomoc môže byť dýchanie z úst do úst spojené s rizikom

### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Pozrite odsek 11

### 4.3. Údaj o akýchkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Ošetrovanie a liečba je vo všeobecnosti závislá od symptómov a je orientovaná na zmiernenie účinkov.

Produkt môže byť pri prehltnutí a následnom zvracaní aspirovaný a viesť k ťažkej a potenciálnej smrteľnej chemickej pneumónii. Z dôvodu aspiračného rizika nesmie byť zvracanie vyvolávané a je potrebné zamedziť výplachu žalúdka. Výplach žalúdka by sa mal uskutočniť len po endotracheálnej intubácii. Dbajte na poruchy srdcového rytmu.



## 5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

### 5.1. Hasiace prostriedky

#### Vhodné hasiace prostriedky

pena, univerzálny hasiaci prášok

Hasiace prostriedky, ktoré z bezpečnostných dôvodov nemožno použiť  
prúd vody

### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

V prípade ohrevu alebo požiaru sa v zásobníkoch zvyšuje tlak a môžu prasknúť.

Nebezpečné produkty vznikajúce pri horení: CO, CO<sub>2</sub>, oxidy síry (SO, SO<sub>x</sub>, ..), pyrolýzne produkty.

Produkt tvorí zápalné zmesi výparov so vzduchom.

Zvyšky po požiari, kontaminovaná voda a zvyšky hasiaceho média majú škodlivý vplyv na životné prostredie - zneškodniť podľa platných predpisov a nariadení.

Kontaminovanú vodu ohradiť a zbierať osobitne – nesmie uniknúť do kanalizácie.

Produkt nie je pri správnom použití a skladovaní explozívny

**Požiar v prítomnosti rôznych látok** Nebezpečenstvo požiaru vysústružených triesok – nezriedené obrábacie oleje môžu dymiť, termicky sa rozkladať alebo sa zapáliť, ak prídu do kontaktu s žeravými vysústruženými trieskami. Na zamedzenie tvorby žeravých triesok musí byť rezná plocha obrobku počas procesu obrábania vždy pokrytá dostatočným množstvom oleja.

Dodatočne je potrebné triesky pravidelne odstraňovať, aby sa riziko vzniku požiaru minimalizovalo.

### 5.3. Rady pre požiarnikov

V prípade požiaru oblasť okamžite ohradiť a všetky osoby evakuovať z ohrozenej oblasti. Nesmú byť aplikované žiadne opatrenia, ktoré sú spojené s ohrozením osôb alebo neboli dostatočne natrénované. Táto látka je škodlivá pre vodné organizmy. Hasiaca voda kontaminovaná touto látkou musí byť ohradená a nesmie uniknúť do vôd, kanalizácie ani odpadov.

Požiarnci musia použiť primeraný ochranný odev a izolovaný dýchací požiarny výzbroj s celotvárovou maskou, ktorá je prevádzkovaná v pretlakovom režime. Odev požiarnikov vrátane helmy, číziem a rukavíc, vyhovujúci EN 469 poskytuje základnú ochranu pri haváriách s chemikáliami.

## 6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy:

#### Pre osoby, ktoré nepatria k záchranárom:

Nesmú byť aplikované žiadne opatrenia, ktoré sú spojené s ohrozením osôb alebo neboli dostatočne natrénované. Evakuácia okolia. Nepotrebné alebo nechránené osoby musia okamžite opustiť miesto havárie a ohrozené priestory. Nedotýkať sa rozliatych látok ani do nich nešliapať. Opatrnosť na zamedzenie pádu. Nosiť vhodný ochranný výstroj. Zabezpečiť dostatočné vetranie.

#### Záchranári:

Vstup do uzavretých priestorov alebo nedostatočne vetraných priestorov, ktoré sú kontaminované výparmi, hmlou alebo dymom, je bez ochrany dýchacieho ústrojenstva a bezpečného systému práce mimoriadne nebezpečný. V prípade, že je na manipuláciu s vyliatym produktom potrebný špeciálny odev, je potrebné rešpektovať pokyny k vhodným a nevhodným materiálom podľa odseku 8. Ostatné pozrite vyššie v časti „Pre osoby, ktoré nepatria k záchranárom“.

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:

Zamedzte rozširovaniu a odtečeniu uniknutého produktu ako aj jeho kontaktu s pôdou, vodami, odtokmi a odpadovou kanalizáciou.

Ak by mal únik predstavovať kontamináciu životného prostredia, informujte príslušné orgány životného prostredia. Látka spôsobuje znečistenie vody. Pri úniku vo väčšom množstve môže spôsobiť ohrozenie životného prostredia.

### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:

Menšie úniky – netesné miesta uzavrieť, ak je to bezpečne možné. Zásobníky odstrániť z miesta úniku. Zvyšky kvapaliny absorbujte do vhodného inertného absorpčného materiálu. Kontaminovaný absorpčný materiál naplňte do vhodných prepravných nádob a zabezpečte jeho zneškodnenie autorizovaným podnikom likvidácie odpadov.

Väčší únik – privolať špecializované jednotky (hasičov), netesné miesta uzavrieť, ak je to bezpečne možné. Zásobníky odstrániť z miesta úniku. Zamedziť vniknutiu do kanalizácie, vôd, pivníc alebo uzavretých oblastí. Uniknutý materiál ohradiť nehorľavým absorpčným materiálom (napríklad piesok, zemina, vermikulit, kremelina), kontaminovaný absorpčný materiál naplňte do vhodných prepravných nádob a zabezpečte jeho zneškodnenie autorizovaným podnikom likvidácie odpadov.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely:

Kontaktné informácie pre prípad havárie pozrite v kapitole 1.

Opatrenia v prípade požiaru pozrite v kapitole 5.

Informácie o osobnom ochrannom výstroji pozrite v kapitole 8.

Informácie o opatreniach na ochranu životného prostredia pozrite v kapitole 12.

Informácie o zneškodnení pozrite v kapitole 13.

## 7. ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Noste vhodné ochranné prostriedky. Neprehliť – nebezpečenstvo aspirácie. Môže spôsobiť poškodenie pľúc. Nikdy nenasávajte do úst.



## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s  
NARIADENÍM KOMISIE (EÚ) č. 453/2010

**Sulnit UM**

vydané výrobcom: 20.2.2015  
verzia originálnej KBÚ: 4\_GER/DE  
preložené: 20.6.2015  
strana 4 z 9

Vyhňte sa kontaktu s očami, kožou a odevom. Vyvarujte sa vdychovaniu výparov alebo hmly. Vyhňte sa kontaktu s uniknutým materiálom a jeho vniknutiu do pôdy a povrchových vôd. Uchovávajte v pôvodnom alebo v schválenom alternatívnom obale, ktorý bol vyrobený z kompatibilného materiálu. V prípade nepoužívania zásobníky riadne uzatvoriť. Znečistené zásobníky opätovne nepoužívať – zvyšky môžu byť nebezpečné. V uzatvorených priestoroch môže hmla, výpary alebo dymy vytvárať explozívnu atmosféru. Je potrebné zamedziť nadmernému rozstrekovaniu, pohybovaniu a ohrevu.

Použitie na spracovanie kovov rezaním a tvárnením môže viesť k znečisťovaniu tekutiny pevnými časticami z obrobku a nástrojov a tým k poraneniu pokožky. Ak látka vnikla takýmto odreninami do pokožky, okamžite aplikujte opatrenia prvej pomoci. Určité kovy v obrobku alebo nástroji, ako je chróm, kobalt a nikel môže viesť znečisteniu rezného oleja a alergickej kožná reakcie, predovšetkým vtedy, ak je osobná hygiena nedostačujúca. Zaisťte odstraňovanie mechanických častíc vznikajúcich pri obrábaní kovov a kontrolujte prítomnosť možných alergénov z procesu obrábania (chróm, kobalt, nikel..), ktoré môžu spôsobovať podráždenie pokožky.

V priestoroch, v ktorých sa táto látka používa, skladuje alebo spracováva, nejedzte, nepite a nefajčite. Po manipulácii si dôkladne umyte ruky. Kontaminovaný odev a ochranné prostriedky pred vstupom do priestoru konzumácie jedla odložte. Ohľadom hygienických opatrení pozrite kapitolu 8.

### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Skladujte v súlade s miestnymi predpismi. Skladovať oddelene v suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, oddelene od nekompatibilných materiálov (pozri kapitolu 10). Uchovávajte uzamknuté. Chráňte pred teplom a priamym slnečným žiarením. Zásobníky a obaly po použití tesne uzatvorte. Zásobníky, ktoré boli otvorené, dôsledne uzatvorte a skladujte tak, aby sa zamedzilo ich vytečeniu, skladujte v zvislej polohe. Skladujte a používajte len v poskytnuté pre tento produkt / kontajnerov. Neskladujte v neoznačených kontajneroch. Použite vhodný obal na zamedzenie kontaminácie životného prostredia.

Nevhodné podmienky: dlhšie skladovanie pri zvýšenej teplote

### 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Pozrite kapitolu 1.2 ako aj expozičné scenáre v prílohe, ak boli vydané.

## 8. KONTROLA EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

### 8.1. Kontrolné parametre

P.Č.	Chemická látka	EC	CAS	Najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL)				Pozn.
				priemerná		krátkodobá		
				ppm	mg.m <sup>-3</sup>	ppm	mg.m <sup>-3</sup>	
204.	oleje minerálne - kvapalný aerosól, dymy	-	-	5	1	15	3	

*Zdroj: Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 471/2011.*

Pri hodnotení rizika je potrebné zohľadniť, že olejová hmla alebo prach môžu obsahovať aj iné zložky prípravku / iných médií aplikačného procesu. Preto nie je možné uvedené expozičné limity považovať za expozičné limity produktu.

V prípade, že tento produkt obsahuje zložky s predpísanými expozičnými limitmi, môže byť potrebné osobné, atmosférické (vzťahnuté na pracovisko) alebo biologické monitorovanie, aby sa zistila účinnosť vetrania alebo iného kontrolného opatrenia a/alebo nevyhnutnosť použitia prostriedkov na ochranu dýchacieho ústrojenstva.

Hodnota DNEL: nie je k dispozícii

Hodnota PNEC: nie je k dispozícii

### 8.2. Kontroly expozície

Vhodné technické regulačné zariadenia:

Je potrebné zabezpečiť ventilačné zariadenia alebo iné technické zariadenia, ktoré udržiavajú koncentráciu výparov na pracovisku pod povolenými najvyššími hodnotami. Všetky aktivity s chemikáliami by mali byť evaluované s ohľadom na zdravotné riziká spojené s nimi, aby sa zaisťilo, že akákoľvek expozícia sa uskutoční za dostatočne kontrolovaných podmienok. Prostriedky osobnej ochrany je potrebné zvážiť až vtedy, keď boli príslušne evaluované iné kontrolné opatrenia (napríklad kontroly technického charakteru). Prostriedky osobnej ochrany by mali zodpovedať príslušným normám, byť vhodné na účel použitia, byť držané v dobrom stave a údržba vykonávaná podľa predpisov. Prostriedky osobnej ochrany zvolte za rešpektovania platných noriem. Za týmto účelom sa obráťte na Vašich dodávateľov prostriedkov osobnej ochrany. Ďalšie informácie o štandardoch získate v národných zodpovedných organizáciách.

Osobné ochranné opatrenia:

#### **- Hygienické opatrenia**

Po manipulácii a na konci pracovného dňa ako aj pred jedlom, fajčením alebo návštevou toalety si dôkladne umyte ruky, predlaktie a tvár. Zaisťte, aby sa v blízkosti pracoviska nachádzali prostriedky na výplach očí a bezpečnostné sprchy.

#### **- Ochrana dýchacích ciest**

Ochrana dýchacieho ústrojenstva nie je v normálnom prípade potrebná, ak je k dispozícii dostatočné prirodzené alebo lokálne odvetranie na kontrolu expozície. V prípade nedostačujúceho vetrania noste ochranný dýchací prístroj. Správny výber ochrany dýchacieho ústrojenstva závisí od aplikácie, použitých chemikálií a stavu ochranného výstroja. Bezpečnostné opatrenia a výber vykonajte pri zohľadnení miestnych pracovných podmienok.

#### **- Ochrana zraku**

Ochranné okuliare s postrannou ochranou

#### **- Ochrana rúk / pokožky**

**Všeobecné informácie:**



## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s  
NARIADENÍM KOMISIE (EÚ) č. 453/2010

### Sulnit UM

vydané výrobcom: 20.2.2015  
verzia originálnej KBÚ: 4\_GER/DE  
preložené: 20.6.2015  
strana 5 z 9

Z dôvodu, že sa špecifické pracovné prostredia a manipulácia s materiálmi odlišujú, mali by sa pre každé použitie vyvinúť bezpečnostné postupy. Správny výber ochranných rukavíc závisí od chemikálií, s ktorými sa narába a od podmienok práce a používania. Väčšina rukavíc zabezpečuje ochranu len počas obmedzeného času predtým, ako sa musia zahodiť a nahradiť (dokonca aj najlepšie odolné chemické rukavice sa rozpadnú po opakovaných vystaveniach chemikáliám). Rukavice by sa mali vyberať po konzultácii s dodávateľom/výrobcom a malo by sa brať do úvahy kompletne zhodnotenie pracovných podmienok.

Odporúčané: nitrilové rukavice.

Doba prieniku:

Údaje o dobe prieniku vytvárajú výrobcovia rukavíc v rámci laboratórnych testovacích podmienok a informujú o tom, ako dlho sa dá očakávať, že rukavica bude zabezpečovať efektívnu ochranu pred preniknutím. Pri sledovaní odporúčaní k dobe prieniku je dôležité, aby sa zobraли do úvahy skutočné podmienky na pracovisku. Dodávateľa rukavíc vždy požiadajte o aktuálne technické informácie o dobách prieniku pre odporúčaný typ rukavice. Naše odporúčania k výberu rukavíc sú nasledujúce:

Nepretržitý kontakt:

Rukavice s minimálnou dobou prieniku 240 minút, prípadne >480 minút, ak sa dajú získať vhodné rukavice.

Ak vhodné rukavice nie sú dostupné v danej úrovni ochrany, môžu byť prijateľné rukavice s kratšími dobami prieniku, pokiaľ sa určia a dodržiavajú vhodné časy údržby a výmeny rukavíc.

Krátkodobá ochrana/ochrana pred rozstreknutím:

Odporúčané doby prieniku podľa informácií vyššie.

Uznáva sa, že pre krátkodobé prechodné vystavenia sa môžu bežne používať rukavice s kratšími dobami prieniku. Z tohto dôvodu sa musia určiť a prísne dodržiavať vhodné režimy údržby a výmeny.

Hrúbka rukavice:

Pre všeobecné použitie odporúčame rukavice s hrúbkou typicky vyššou ako 0,35 mm.

Je potrebné zdôrazniť, že hrúbka rukavice nepredstavuje bezprostredne dobrý ukazovateľ na určenie odolnosti rukavice na špecifickú chemikáliu, pretože efektívnosť prenikania rukavice bude závisieť od presného zloženia materiálu rukavice. Preto by sa výber rukavice mal tiež zakladať na zväžení požiadaviek a na znalostiach časov preniknutia.

Hrúbka rukavice sa môže tiež meniť, a to v závislosti od výrobcu rukavice, typu rukavice a modelu rukavice. Z tohto dôvodu by sa mali brať vždy do úvahy technické údaje výrobcu, aby sa zaručil výber najvhodnejšej rukavice pre danú úlohu.

Poznámka: V závislosti od vykonávanej aktivity sa pre určité úlohy môžu vyžadovať rukavice rôznej hrúbky. Napríklad:

- Tenšie rukavice (hrúbka 0,1 mm alebo menej) sa môžu požadovať tam, kde je potrebná vysoká úroveň manuálnej zručnosti. Avšak tieto rukavice za najpravdepodobnejších okolností poskytnú len krátkodobú ochranu a za bežných okolností by boli vhodné len na jednorazové použitie a následne by sa mali zlikvidovať.
- Hrubšie rukavice (hrúbka 3 mm alebo viac) sa môžu požadovať tam, kde existuje mechanické (ako aj chemické) riziko, t. j. na miestach, kde hrozí potenciál odrenia alebo prepichnutia.

#### - Ochrana kože

Používanie ochranných odevov je dobrý priemyslový postup. Pred manipuláciou s prípravkom, musia byť špecialistom odsúhlasené osobné ochranné pomôcky na základe potrieb a vzhľadom na možné riziko. Oblečte si ochranný odev a obuv, ktoré neprepúšťajú chemické látky alebo olej. Bavlnené alebo polyesterovo bavlnené kombinézy budú zaisťovať iba proti povrchovej kontaminácii, ktorá sa nevsiakne pokožkou. Kombinézy by sa mali prať pravidelne. Keď je nebezpečenstvo expozície pokožky vysoké (napríklad pri čistení vyliatí alebo keď tu je nebezpečenstvo postriekaní), potom sa budú vyžadovať protichemické zástery a/alebo nepremokavé chemické kombinézy a topánky.

#### Kontrola environmentálnej expozície

Emisie z odvetrania a technologických zariadení je potrebné kontrolovať, aby sa zaistilo, že vyhovujú požiadavkám environmentálnych zákonov. V niektorých prípadoch môže byť potrebné nainštalovať pracky vzduchu, filtre a iné technické zariadenia na zníženie emisií na akceptovateľné hodnoty.

## 9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad	kvapalina
Farba	jantárovo žltá
Zápach	mierny
Prah zápachu	údaj neuvedený
pH:	neaplikovateľné
Teplota topenia/tuhnutia [°C]	-24
Teplota varu/destilačný rozsah [°C]	údaj neuvedený
Teplota vzplanutia [°C]	174 (otvorený téglik, Cleveland)
Rýchlosť odparovania	údaj neuvedený
Horľavosť	horľavý
Horné/dolné limity výbušnosti	údaj neuvedený
Tlak pár [kPa] pri 20 °C	údaj neuvedený



## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s  
NARIADENÍM KOMISIE (EÚ) č. 453/2010

Sulnit UM

vydané výrobcom: 20.2.2015  
verzia originálnej KBÚ: 4\_GER/DE  
preložené: 20.6.2015  
strana 6 z 9

Hustota pár	údaj neuvedený	
Relatívna hustota [g/cm <sup>3</sup> ] pri 15 °C	< 1	
Rozpustnosť vo vode	nerozpustný	
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	údaj neuvedený	
Teplota samovznietenia	údaj neuvedený	
Teplota rozkladu	údaj neuvedený	
Viskozita kinematická [mm <sup>2</sup> /s]	13,1	(pri 40 °C)
	3,23	(pri 100 °C)
Výbušné vlastnosti	údaj neuvedený	
Oxidačné vlastnosti	údaj neuvedený	

### 9.2. Iné informácie

žiadne

## 10. STABILITA A REAKTIVITA

### 10.1. Reaktivita

Špecifické dáta nie sú k dispozícii, pozrite aj v odseku 10.4. a 10.5.

### 10.2. Chemická stabilita

Produkt je stabilný pri použití a skladovaní podľa určenia.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Pri normálnom skladovaní a normálnom použití nedochádza k nebezpečným reakciám.

Pri normálnom skladovaní nedochádza k nebezpečnej polymerizácii.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Všetky možné zdroje zapálenie (iskry, plameň). Nadmerný ohrev.

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Oxidačné materiály.

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Proti použitiu a skladovaní podľa určenia nedochádza k rozkladu.

## 11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

#### Možné expozičné cesty

dermálne, vdýchnutím.

#### Možné akútne účinky na zdravie

##### Po vdýchnutí

vdýchnutie výparov za normálnych podmienok okolia nie je z dôvodu nízkeho tlaku pary zvyčajne žiaden problém.

##### Po požití

nebezpečenstvo aspirácie pri prehnutí – škodlivý až smrteľný, ak kvapalina vnikne do pľúc

##### Expozícia stykom s pokožkou

odmasťujúci účinok na pokožku, môže spôsobiť vysušenie a podráždenie.

##### Expozícia stykom s okom

nie sú známe žiadne osobitné účinky alebo nebezpečenstvá.

#### Symptómy v súvislosti s fyzikálnymi, chemickými a toxikologickými vlastnosťami

##### Po vdýchnutí

žiadne špecifické údaje

##### Po požití

nevoľnosť, zvracanie

##### Expozícia stykom s pokožkou

podráždenie, vysušenie, vznik trhlín

##### Expozícia stykom s okom

žiadne špecifické údaje

#### Oneskorené alebo okamžité účinky ako aj chronické účinky po krátkodobej alebo dlhodobej expozícii

##### Po vdýchnutí

intenzívna expozícia v dôsledku inhalácie kvapiek vo vzduchu alebo aerosólov môže viesť k podráždeniu dýchacích ciest

##### Po požití

prehltnutie väčšieho množstva spôsobuje nevoľnosť a hnačku

##### Expozícia stykom s pokožkou

dlhodobý /opakovaný styk s pokožkou môže pokožku vysušiť a viesť k podráždeniu pokožky a vzniku dermatitídy

##### Expozícia stykom s okom

môže viesť k prechodnému podráždeniu očí (začervenanie, prechodné pálenie), nespôsobuje ale dlhodobejšie alebo trvalé následky.



## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s  
NARIADENÍM KOMISIE (EÚ) č. 453/2010

Sulnit UM

vydané výrobcom: 20.2.2015  
verzia originálnej KBÚ: 4\_GER/DE  
preložené: 20.6.2015  
strana 7 z 9

### Možné chronické účinky na zdravie

**Všeobecné** Dlhodobá /opakovaná expozícia môže spôsobiť odmastenie, vysušenie alebo popraskanie pokožky a viesť k vzniku trhlín alebo dermatitíde.

**Karcinogenita** nie sú známe žiadne osobitné účinky alebo nebezpečenstvá

**Mutagenita** nie sú známe žiadne osobitné účinky alebo nebezpečenstvá

**Teratogenita** nie sú známe žiadne osobitné účinky alebo nebezpečenstvá

**Plodnosť** nie sú známe žiadne osobitné účinky alebo nebezpečenstvá

### Toxikologické údaje o zložkách

nie sú k dispozícii

### Toxikologické údaje pre zmes

nie sú k dispozícii

## 12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 12.1. Toxicita

Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

pravdepodobne biologicky odbúrateľný.

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

neuveденé.

### 12.4. Mobilita v pôde

Nie je prchavý, kvapalina, nerozpustná vo vode. Uniknutá kvapalina môže vniknúť do pôdy a spôsobiť znečistenie pôdy alebo vôd.

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Neaplikovateľné

### 12.6. Iné nepriaznivé účinky

Na hladine vody vytvára film, ktorý zabraňuje prestupu kyslíka do vody, čo môže spôsobiť uhynutie vodných organizmov.

## 13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

Vzniku odpadov je podľa možnosti treba zamedziť alebo ho minimalizovať.

Prázdne zásobníky môžu obsahovať zvyšky produktu. Zvyšky zo zásobníkov nesmú byť vylievané do kanalizácie.

Odpady a zásobníky je potrebné nechať bezpečne zlikvidovať.

Zneškodnenie tohto produktu a vedľajších produktov sa musí vykonať za rešpektovania požiadaviek ochrany životného prostredia a zákonov o zneškodňovaní odpadov. Produkty nevhodné na recykláciu nechajte zlikvidovať v akreditovanom podniku. Zamedzte šíreniu a úniku materiálu ako aj jeho kontaktu s pôdou, vodami, kanalizáciou.

### Kategorizácia zmesi ako odpadu

Katalógové číslo odpadu podľa Európskeho katalógu odpadov: 12 01 07 / minerálne rezné oleje neobsahujúce halogény okrem emulzií a roztokov

Nebezpečný odpad.

Použitie na iný účel môže spôsobiť priradenie iného čísla odpadu.

### Kategorizácia obalov ako odpadu

Katalógové číslo odpadu podľa Európskeho katalógu odpadov: 15 01 10 / Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami.

Zneškodnenie v akreditovanom podniku likvidácie odpadov. Ak je to možné, je potrebné recyklovať. Prázdne obaly predstavujú požiarne riziko, pretože môžu obsahovať zápalné zvyšky a výpary produktu. Prázdne obaly nikdy nerezať plameňom, neletovať ani nezvárať. Zamedzte vytečeniu a šíreniu uvoľneného materiálu ako aj jeho kontaktu s pôdou, vodami, odtokmi a odpadovou kanalizáciou.

## 14. INFORMÁCIE O DOPRAVE

		ADR/RID	IMDG/GGVSee	ICAO-TI a IATA-DGR
14.1.	Číslo OSN	neklasifikovaný	neklasifikovaný	neklasifikovaný
14.2.	Správne expedičné označenie OSN	-	-	-
14.3.	Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu	-	-	-
14.4.	Obalová skupina	-	-	-
14.5.	Nebezpečnosť pre životné prostredie	Nie	Nie	nie
14.6.	Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa	Nie sú k dispozícii		
14.7.	Dodatočné informácie	-	-	-



## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s  
NARIADENÍM KOMISIE (EÚ) č. 453/2010

Sulnit UM

vydané výrobcom: 20.2.2015  
verzia originálnej KBÚ: 4\_GER/DE  
preložené: 20.6.2015  
strana 8 z 9

### 15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE

#### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)
- Nariadenie komisie (EÚ) č. 453/2010 z 20. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)
- Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z.z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci
- Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 471/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 300/2007 Z. z.
- Zákon o odpadoch č. 223/2001 Z.z.
- Zákon NR SR č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon)
- Nariadenie Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006
- Nariadenie komisie (ES) č. 790/2009 z 10. augusta 2009, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí

#### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Tento produkt obsahuje látky, pre ktoré bude ešte potrebné vykonať hodnotenie chemickej bezpečnosti.

### 16. INÉ INFORMÁCIE

**Revízie:** revízia slovenskej verzie z r. 2009 – prispôbenie na požiadavky CLP

Vysvetlivky klasifikácie zložiek podľa 67/548/EHS:

Xi - dráždivý

N - nebezpečný pre životné prostredie

Úplné znenie R-viet pre zložky podľa 67/548/EHS:

R36/38 Dráždi oči a pokožku.

R50/53 Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

R51/53 Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

Vysvetlivky klasifikácie zložiek podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 1272/2008:

Aquatic Acute 1	Nebezpečnosť pre vodné prostredie, kategória 1, akútne	
Aquatic Chronic 1	Nebezpečnosť pre vodné prostredie, kategória 1, chronické	
Aquatic Chronic 2	Nebezpečnosť pre vodné prostredie, kategória 2, chronické	
Asp. Tox. 1	Aspiračná nebezpečnosť, kategória 1	
Eye Irrit. 2	Podráždenie očí, kategória 2	
Skin Irrit. 2	Dráždivosť kože, kategória 2	

Výstražné upozornenie pre zložky podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 1272/2008:

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H315 Dráždi kožu.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy

H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami

H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

#### Ďalšie informácie

Informácie o použití si prečítajte v technickom liste produktu.

Určené len pre profesionálnych užívateľov.

#### Vyhlasenie:

Boli uskutočnené všetky primerané vykonateľné kroky na zaistenie toho, aby tento dátový list a v ňom uvedené informácie týkajúce sa zdravia, bezpečnosti a životného prostredia boli presné v čase uvedeného dátumu. Vo vzťahu k presnosti a úplnosti dát a informácií v tomto dátovom liste nie sú poskytované žiadne záruky ani prísľuby, ani výslovne ani mlčky.





## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

v súlade s  
NARIADENÍM KOMISIE (EÚ) č. 453/2010

**Sulnit UM**

vydané výrobcom: 20.2.2015  
verzia originálnej KBÚ: 4\_GER/DE  
preložené: 20.6.2015  
strana 9 z 9

Údaje a poskytnuté rady platia pre prípad, keď bol produkt predaný pre uvedené použitie (použitia). Produkt by nemal byť použitý pre iné, ako uvedené aplikácie bez toho, že by toto bolo s nami vopred konzultované.

Užívateľ je povinný tento produkt prekontrolovať a bezpečne používať a dodržiavať všetky platné zákony a predpisy. Koncern BP nepreberá zodpovednosť za škody alebo zranenia vyplývajúce z použitia, ktoré nezodpovedá uvedenému produktovému použitiu materiálu, ďalej vyplývajúce z nedodržania odporúčaní alebo z rizík, ktoré sú neoddeliteľne spojené s povahou materiálu. Kupujúci produktu za účelom jeho dodávania tretej strane na použitie pri práci sú povinní vykonať všetky nevyhnutné kroky na zaistenie stavu, aby všetky osoby manipulujúce alebo používajúce produkt mali k dispozícii informácie uvedené v tejto karte. Zamestnávateľia sú povinní vysvetliť spolupracovníkom a ostatným osobám, ktoré môžu byť postihnuté rizikami popísanými v tejto karte, všetky preventívne opatrenia, ktoré je potrebné prijať.

Tento dokument nie je zostavený za účelom osvedčenia kvality.

**Riadenie dokumentácie** (hodiace sa označiť krížikom):

- Tento výtlačok KBÚ je riadený dokument.
- Tento výtlačok KBÚ je neriadený dokument.